

EXEMPLO DE  
PREENCHIMENTO

Notificação彦社福 第 899-2 号  
30 de janeiro de 2024

宛名欄

Exmo. Sr Prefeito de Hikone  
Wada Hiroyuki

電子  
公印

### Formulário de Confirmação de Elegibilidade (Formulário de Solicitação e Fatura)

O aumento contínuo dos preços e consequente alta do custo de vida tem atingido principalmente as famílias de baixa renda (aquelas isentas de imposto residencial/cota regional). Assim sendo, avisamos que sua família tem possibilidade de ser elegível ao benefício abaixo, logo verifique as informações contidas neste aviso, preencha os dados necessários e nos envie de volta até dia 8 de março de 2024 utilizando o envelope de devolução anexado (com carimbo postal válido).

### VALOR DO BENEFÍCIO 70 MIL IENES

#### Sobre a conta bancária para depósito

Não há nenhuma conta bancária registrada na prefeitura. Preencha no **1** da folha os dados bancários necessários e providencie os documentos para sua verificação/confirmação.

- ① Documentos de verificação de d **① Confirme o conteúdo e cheque com  no**
  - ② documento de comprovação da **※Se o  não estiver checado com  não receberá o benefício**
- Junte tudo e envie de volta utilizando

#### ■ O formulário deve ser preenchido pelo chefe da família (setai nushi)

CAMPO DE CONFIRMAÇÃO (Leia os itens abaixo e após sua confirmação checar o  abaixo com )

- ① Todos os membros da família (setai) estão isentos de imposto residencial/cota regional no ano fiscal de 2023. Também não tem ninguém na família que obteve renda passível de tributação e não fez a devida declaração de renda.
- ② Não tem ninguém na família que seja dependente de parentes tributados pelo imposto residencial / cota regional no ano fiscal de 2023
- ③ Não há nenhuma pessoa na família (setai) que tenha pedido isenção de impostos baseado em tratados fiscais internacionais.

※Se o  acima não estiver checado NÃO PODERÁ RECEBER O BENEFÍCIO  
※Se já recebeu o benefício por outra cidade não será possível receber esse mesmo benefício  
※Se encontrarmos informações incorretas será necessário que devolva o benefício. Se não tiver certeza se é ou não dependente de algum familiar na declaração de imposto de renda, favor verificar  
※Poderá ser necessário verificar registros públicos para c  
※Se o envelope resposta com o conteúdo completo não o  
sua parte a recusa do benefício  
※Se a transferência bancária não puder ser concluído devido a preenchimento de dados bancários errados ou incompletos etc e além disso o  
ra, a solicitação será anulada.  
ento depois que o benefício for confirmado.  
uma entre em contato com a Central de Atendimento

- ③ Preencha o telefone que, com certeza, possa atender no horário comercial pois entraremos em contato caso hajam problemas de preenchimentos etc
- ④ escreva a data de confirmação

Concordo e me comprometo com todo seu conteúdo de elegibilidade/fatura, e ao assinar

Nome do chefe de família (receptor)	Escreva o nome ou carimbo o inkar Hikone Tarou (彦根印)	Data da confirmação	令和 <input type="radio"/> Ano <input type="radio"/> mês <input type="radio"/> dia
Tel. que atenda no horário comercial	(090) 1234-5678	Confirme também o verso da folha e preencha conforme solicitado	

**【Campo dos dados bancários】**

⑤ Preencha os dados bancários para o depósito do benefício  
(preencha somente os dados do Banco Postal do Japão se este for o banco escolhido)

※Preencha as informações

No caso de não ter conta bancária ou mesmo não ser possível abrir uma, entre em contato com a Central de Atendimento Tel. 0120 .....

Nome da Instituição Financeira		Agência	Tipo	Nº da Conta ※preencha pela direita	Nome do titular (em katakana) igual ao da caderneta bancária
Nome do banco	1 ginkou 4 shinren 7shingyouren	Honten 1 shiten	Normal	1 2 3 4 5 6 7	ヒコネ タロウ Hikone Tarou
	2 kinkou 5 Noukyo	honsho · shisho	普通		
	3 shinkumi 6 gyokou	shutyo sho	Especial		
Código do banco	1 2 3 4	Código da agência	1 2 3		
			当座		

Banco Postal do Japão (Yuucho ginkou)	Código da caderneta (Preencha o 6º dígito se houver)	Nº da caderneta ※preencha pela direita	Nome do titular (em katakana) igual ao da caderneta bancária
Se escolher esse banco favor preencher os números impressos no canto superior esquerdo da caderneta bancária ou do cartão bancário			

⑥ Este campo deve ser preenchido somente quando alguém que não seja o chefe da família seja o confirmante/solicitante do benefício. Se o confirmante/solicitante for o chefe da família não é necessário preencher este campo.

No caso da confirmação/solicitação e recebimento

Procurador	em katakana	Relação com chefe de família	Tutor (Seinen kouken-nin)	Ano ○ mês ○ dia	〒 000-0000 Shiga-ken Hikone-shi ..... Tel. Que atenda no horário comercial ( )
	Nome do procurador				
	ヒコネ タロウ				
	Hikone Tarou				
Designo a pessoa acima como meu procurador para benefício (confirmar(solicitar) · receber)				Nome do chefe de família	Escreva o nome ou carimbo o inkan Hikone Tarou (印)
Circule o item/s a serem delegados. Se for representante legal n/ é necessário					

**NÃO ESQUECER DE ENVIAR JUNTO OS DOCUMENTOS ABAIXO**

⑦

① Documentos para verificar os dados bancários

Exemplos de documentos de verificação

- Cópia da primeira página da caderneta bancária e o número da conta, da agência, o nome do banco
- Cópia do cartão bancário (o nome do titular)

⑦ Não esquecer de anexar as cópias dos respectivos documentos!

- 1) documento para verificar dados bancários
- 2) documento de identificação do chefe de família

② Documentos de identificação do chefe da família

⇒ No caso de ser via procuração, além dos documentos

documentos ③ e ④ abaixo

- ③ Documento de identidade do procurador
- ④ Documento/s que comprovem a relação familiar com o chefe de família

Obs. No caso do procurador fazer parte da mesma família (setai) do chefe de família este documento não será necessário

**Exemplos de documentos ② · ③ (cópia)**

- Cartão mai Namba com foto
- Obs. não serve o cartão de notificação (tsuchi cado)
- Carteira de motorista, Carteira de Deficiente, Cartão de seguro saúde
- Zairyu card, passaporte válido etc

**Exemplos de documentos ④ (cópia)**

- Certificado de Cadastro de Registro Tutelar (quando o procurador for um tutor legal)
- Certidão civil
- etc